

SAINT CHARLES BORROMEO SAINT GEORGE LITHUANIAN ROMAN CATHOLIC CHURCH



JULY 26, 2026

17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

☎ (203) 333-2147

✉ office@stcharlesbridgeport.org

🌐 www.stcharlesbridgeport.org

📍 Saint Charles:
1279 East Main Street, Bridgeport,
CT 06608

📍 Saint George:
443 Park Avenue, Bridgeport,
CT 06604

OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA

Monday/lunes	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Tuesday/martes	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Wednesday/miercoles	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Thursday/jueves	8:30 a.m. - 5:00 p.m.
Friday/ viernes	8:30 a.m. - 12:00 p.m.
Saturday/sabado	9:00 a.m. - 12:00 p.m.

(Office located in Saint Charles)

FROM THE PASTOR'S OFFICE

1Kg 3:5, 7-12 | Ps 119:57, 72, 76-77, 127-130 | Rom 8:28-30 | Mt 13:44-52

Seeking the Greatest Treasure

This Sunday's readings remind us that true wisdom begins with seeking God above all else. Like King Solomon, we are invited to ask the Lord for hearts that listen and discern His will rather than pursuing worldly success. St. Paul assures us that God is always at work, bringing good even from life's challenges for those who love Him. In the Gospel, Jesus compares the Kingdom of Heaven to a hidden treasure and a pearl of great price, teaching us that nothing is more valuable than a life centered on Him. May we recognize the priceless gift of God's kingdom and joyfully choose Him above all else.

Buscando el Tesoro Más Grande

Las lecturas de este domingo nos recuerdan que la verdadera sabiduría comienza al buscar a Dios por encima de todas las cosas. Así como el rey Salomón, estamos llamados a pedir al Señor un corazón que sepa escuchar y discernir su voluntad, en lugar de buscar el éxito pasajero del mundo. San Pablo nos asegura que Dios obra en todo para el bien de quienes lo aman, incluso en medio de las dificultades. En el Evangelio, Jesús compara el Reino de los Cielos con un tesoro escondido y una perla de gran valor, enseñándonos que no existe nada más precioso que una vida centrada en Él. Que sepamos reconocer el regalo incomparable del Reino de Dios y elegirlo con alegría por encima de todo lo demás.

Buscando o Maior Tesouro

As leituras deste domingo nos lembram que a verdadeira sabedoria começa quando buscamos a Deus acima de todas as coisas. Assim como o rei Salomão, somos convidados a pedir ao Senhor um coração capaz de escutar e discernir a Sua vontade, em vez de buscar os sucessos passageiros deste mundo. São Paulo nos assegura que Deus faz tudo cooperar para o bem daqueles que O amam, mesmo em meio às dificuldades. No Evangelho, Jesus compara o Reino dos Céus a um tesouro escondido e a uma pérola de grande valor, ensinando-nos que não existe nada mais precioso do que uma vida centrada n'Ele. Que saibamos reconhecer o valor incomparável do Reino de Deus e escolhê-lo com alegria acima de todas as coisas.

In Christ,
Rev. Abelardo Vasquez
Pastor

PARISH CLERGY



Rev. Abelardo Vasquez,
Pastor
frvasquez@diobpt.org



Rev. Churchill Penn
Parochial Vicar
perepenn@hotmail.com



Rev. Ricardo Batista Comim
Parochial Vicar
FrComim@diobpt.org



Rev. Jose Jesus Montoya
Parochial vicar



Rev. Kevin O'Brien, S.J
Weekend Priest



Deacon. David Rivera,
Director of
Religious education



Deacon. Favio Tavarez
tavarez@icloud.com

Priest office hours by appointment only.
Horario de oficina para sacerdotes: solo con cita.

UNCION DE LOS ENFERMOS

Una obra de misericordia es cuidar a los enfermos.
Comparta nombre, dirección y celular de familiares enfermos para visitarlos y llevarles a Jesús en la Eucaristía.

ANOINTMENT OF THE SICK

Please contact one of our priests by calling the office.

OFFERTORY REPORT JULY 13 - JULY 19, 2026

Sunday Offertory Collection	\$14,321.69
Weekly Offertory Collection	\$664.00
Other Income	\$10,571.88
Online Giving	\$843.00
Total Parish Collection	\$26,400.57



Spend time with Jesus in Perpetual Adoration at the St. Padre Pio Chapel, open 24/7. All are welcome to pray and find His peace.

Pasa tiempo con Jesús en Adoración Perpetua en la capilla de San Padre Pio, abierta 24/7. Todos son bienvenidos a orar y encontrar Su paz.



English



Português



Español

Become a Frequent Adorer

Torne-se um Adorador Frequente

Conviértete en un Adorador Frecuente

(203)516-1844

lamparasencendidasbprt@comunicadoras.org

PANTRY WEEK

EVERY SECOND WEEK OF EACH MONTH WE WILL BE COLLECTING FOOD FOR THOSE IN NEED, PLEASE DONATE FOOD.



Sanctuary Candle

Por las intenciones de nuestra comunidad parroquial

Special Monthly Masses

Misa Familiar:

2.º domingo del mes, 12:45 PM

Misa al Divino Niño:

3.º domingo del mes, 12:45 PM

Misa de Jovenes:

Último domingo del mes, 8:45 AM

Por los Difuntos y Almas del Purgatorio:

Segundo viernes del mes, 10:00 PM

CELEBRACIÓN DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN PATRONA DE CHILE

Our parish joyfully celebrated the Feast of Our Lady of Mount Carmel, Patroness of Chile, with a beautiful Mass organized by our Chilean community. The celebration brought together parishioners and families in prayer, honoring Our Blessed Mother with deep faith, cherished traditions, and joyful fellowship.



Parish Events



“My soul proclaims the greatness of the Lord”

— Luke 1:46

Programa Diocesano de Formación para Proclamadores de la Palabra

Detalles del Evento

- Fecha: 5, 12, 19, 26 de agosto
- Hora: 7 PM
- Modalidad: En Persona
- Lugar: Iglesia de San Jorge / 443 Park Avenue, Bridgeport, CT 06605
- Fecha límite de Inscripción: 29 de julio

Temas de Formación

- Teología Básica de las Escrituras Bíblicas
- Liturgia y Espiritualidad del Proclamador de la Palabra
- Prácticas elementales y técnicas de lectura y locución
- Reverencia y decoro

Para más información: 203-416-1528 / formacionpastoral@diobpt.org

DIÓCESIS DE BRIDGEPORT

Oficina Diocesana del Ministerio Hispano DIÓCESIS DE BRIDGEPORT

Utilizar el Código QR para Registrarse

¡LÁMPARAS ENCENDIDAS!

Acompaña a Jesús Eucaristía en este verano

“ORA, TEN ESPERANZA Y NO TE PREOCUPES. PREOCUPARSE ES INÚTIL, DIOS ES MISERICORDIOSO Y ESCUCHARÁ TU ORACIÓN” S. PADRE PIO.

SI QUIERES TOMAR UNA HORA... ESCRÍBENOS: 203-516-1844

SAN CARLOS BORROMEO 391 ODGEN STREET, BRIDGEPORT

NUESTRA SEÑORA REINA DE LOS ÁNGELES
PATRONA DE COSTA RICA

Acompáñanos en las actividades que la parroquia de San Carlos Borromeo está organizando para honrar a nuestra Señora Reina de los Ángeles

Sábado 1 de Agosto

- 6 AM - ROSARIO DE LA AURORA
- 8 AM - MISA EN HONOR A LA VIRGEN, SEGUIDO DE UN DELICIOSO DESAYUNO AL ESTILO TICO

Domingo 2 de Agosto

- 12:45 PM - MISA EN HONOR A NUESTRA VIRGEN DE LOS ÁNGELES Y LUEGO, DISFRUTAREMOS DE UN RICO COMPARTIR!

Qué la Reina de los Ángeles, guíe siempre nuestros corazones hacia su hijo, y nos proteja bajo su manto celestial. *Amén.*

PARROQUIA SAN CARLOS BORROMEO, 391 ODGEN ST, BRIDGEPORT, CONNECTICUT.

Parish Events

RELIGIOUS EDUCATION

OFFICE HOURS / HORÁRIO DE OFICINA

The office will be closed beginning Thursday, May 21, 2026, and will reopen on Thursday, July 30, 2026.

La oficina permanecerá cerrada a partir del jueves 21 de mayo de 2026 y reabrirá el jueves 30 de julio de 2026.

BRAZILIAN COMMUNITY

Horário de Atendimento

O escritório reabrirá em 22 de julho de 2026 e funcionará às quartas-feiras, das 19h às 20h30.

BECOME A CATHECHIST & TEACH THE FAITH
Volunteers to help teach religious Education are needed.

RELIGIOUS EDUCATION MASS ATTENDANCE

SIGNATURE: _____

STUDENT'S NAME: _____

7/25/2026 & 7/26/2026

Saint Charles Borromeo Parish

2026 Bishop's Appeal as of 6/30/26

Bishop's Appeal Goal:	\$33,900
Total Pledged:	\$13,180 (39%)
Donors to Date:	56 Donors



To make a gift, or for more information, please visit us at 2026BishopsAppeal.org, call (203) 416-1470 or scan with your phone.

VOLUNTEERS ARE NEEDED TO ASSIST WITH TRAFFIC CONTROL IN THE PARKING LOT. IF YOU WOULD LIKE TO HELP, PLEASE CONTACT THE PARISH OFFICE.

SE NECESITAN VOLUNTARIOS PARA AYUDAR CON EL CONTROL DEL TRÁFICO EN EL ESTACIONAMIENTO. SI DESEA AYUDAR, POR FAVOR COMUNÍQUESE CON LA OFICINA PARROQUIAL.



**EDUCACIÓN RELIGIOSA
RELIGIOUS EDUCATION**
FOR - PARA
**SPECIAL NEEDS CHILDREN
NIÑOS CON NECESIDADES ESPECIALES**
2026-2027

"De cierto os digo que en cuanto la hicisteis a uno de estos mis hermanos mas pequeños, a mí lo hiciste."
Mateo 25:40

"Truly I tell you, whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for me."
Matthew 25:40

ESPAÑOL **¡NIÑOS DE TODAS LAS CAPACIDADES SON BIENVENIDOS!** **ENGLISH**
CHILDREN OF ALL ABILITIES WELCOME!

**INSCRIPCIONES ABIERTAS!
CLASES EMPIEZAN EN SEPTIEMBRE!**

Nuestra parroquia está dedicada a ofrecer formación religiosa inclusiva para niños de todas las capacidades. Damos la bienvenida a las familias con niños que tienen necesidades especiales y nos comprometemos a crear un ambiente donde cada niño pueda crecer en la fe.

Sábados | 9:00 a.m. a 10:00 a.m.

**REGISTRATION NOW OPEN!
CLASSES BEGIN IN SEPTEMBER!**

Our parish is dedicated to providing inclusive religious education for children of all abilities. We welcome families with children who have special needs and are committed to creating an environment where every child can grow in faith.

Saturdays | 9:00 a.m. to 10:00 a.m.

Para mas información, comuníquese con Luis y Adriana Jurado al (945) 369-2724 o por correo electrónico a luisjurado424@gmail.com

For more information, please contact Luis and Adriana Jurado (945) 369-2724 o por correo electrónico a luisjurado424@gmail.com

Apoye la Ayuda de Emergencia en Venezuela

Support Earthquake Relief in Venezuela

How to Help

- Donate online: crs.org/donate/venezuela-earthquake
- Donate by scanning the QR code: 
- Donate by phone: 1-877-HELP-CRS
- Donate by check: CRS/Venezuela Earthquakes P.O. Box 5278, Tipton, IA 52772-0517

YOUTH GROUP

THIS SUNDAY, JULY 26, 2026,
FROM 5 P.M.
TO 7 P.M. AT MCGIVNEY
CENTER.



FORMACIÓN SACRAMENTAL PARA ADULTOS

Las clases comienzan en septiembre.
Las inscripciones ya están abiertas.
¡Inscríbese hoy!
Para registrarse, llame a Ana al (845) 591-2459.



Mass Schedule - Priest Office Hours

WEEKEND MASSES

Saint Charles Borromeo

Saturday Vigil:

5:00 pm Spanish (U.Ch)

7:00 pm Portuguese (U.Ch)

Sunday:

7:00 am Haitian (L.Ch)

8:45 am Spanish (U.Ch)

10:45 am Portuguese (U.Ch)

11:00 am English (L.Ch)

12:45 pm Spanish (U.Ch)

5:00 pm Haitian (U.Ch)

Saint George

Vigilia del Sabado (Saturday):

6:30 pm – Spanish

Domingo (Sunday):

10:30 am – Spanish



WEEKDAY MASSES

Saint Charles Borromeo

Mon–Fri: 7:30 am English (U.Ch)

Tue & Fri: 7:00 pm Haitian (L.Ch)

Wed & Thu: 7:00 pm Spanish (L.Ch)

Thu & Fri: 7:30 pm Portuguese (U.Ch)

Sat: 8:00 am Spanish (L.Ch)

Saint George

Lunes – 7:00 pm | Monday – 7:00 pm

Martes – 7:00 pm | Tuesday – 7:00 pm

Viernes – 7:00 pm | Friday – 7:00 pm

Sábado – 6:30 pm | Saturday – 6:30 pm

Primer Viernes del Mes – 6:00 pm Adoración

First Friday – 6:00 pm Adoration

CONFESSIONS / CONFESIONES

Saint Charles Borromeo

Sábados: 11:00 am–12:00 pm y 3:00 pm–4:00 pm

Saturday: 11:00 am–12:00 pm y 3:00 pm–4:00 pm

Saint George

Sábados: 5:00 pm / Saturdays: 5:00 pm

MASS INTENTIONS
JULY 19 - JULY 25

SUN 26	11:00 AM Martha Thammano Inthiphab † <i>Requested by Family Inthiphab</i>
MON 27	7:30 AM SiSamouth Sirisouk Family's health <i>Requested by Michith</i>
TUE 27	7:30 AM Khamsy Keusila † <i>Requested by Vanessa Xayarath</i>
WED 28	7:30 AM Chitbamai SiriSouk's health <i>Requested by Michith</i>
THU 29	7:30 AM Suan SiriSouk's Family's health <i>Requested by Michith</i>
FRI 30	7:30 AM KingKittiSack Family's health <i>Requested by Michith</i>
FRI 30	7:00 PM Ana Isabel Castro de Vargas <i>Requested by Nestor A. Vargas</i>
SAT 31	7:30 AM KingKittiSack Family's health <i>Requested by Michith</i>

SAINT CHARLES & SAINT GEORGE CATHOLIC CHURCH
ANNUAL PARISH RAFFLE

THE WINNERS ARE...
1st Prize:
REV. CHURCHILL PENN
2nd Prize:
ROSANA DOS SANTOS
3rd Prize:
GILBERTO MENDOZA

WINNERS

ONLINE GIVING

A convenient secure way to support our Ministry.

Your Faithful Generosity helps us continue God's work.

SAFE. SIMPLE. SECURE.

Perpetual Adoration Chapel

Our Perpetual Adoration Chapel is now open—a lasting gift to our parish. You still have the opportunity to be part of this blessing. Every gift, large or small, helps complete this sacred work.



SCAN TO GIVE

Thank you for helping us build a place of prayer for generations to come.



HAVE YOU MOVED?

If you haven't received your envelopes or changed your address, please contact the parish office.

Si no recibió sus sobres o cambió su dirección, contacte la oficina parroquial.

Se não recebeu seus envelopes ou mudou de endereço, contate a secretaria paroquial.

Parish Information

CLASES DE VIRTUS

 **Currently**
 **Unavailable**

Por favor regístrese en **Virtus Online**.
Para más información,
llame a la oficina.

 UBICADO EN LA SALA DETRÁS
DE LA IGLESIA INFERIOR

CLASES PRE-BAUTISMALES

 **SÁBADOS 1 DE AGOSTO**
 **8:00 A.M.**

Clases **obligatorias** para padres y padrinos.
Por favor, llame a la oficina para registrarse.

 UBICADO EN LA IGLESIA INFERIOR

View our parish groups by scanning the QR code. For more information about any group, please contact the parish office.

Vea nuestros grupos parroquiales
escaneando el código QR. Para obtener más
información sobre cualquier grupo, por
favor comuníquese con la oficina parroquial.



To Add Your Group:
scbgraphicdesign@gmail.com or contact the office.

Para Añadir su Grupo:
scbgraphicdesign@gmail.com o Llame a la oficina

Our Parish Team — Contact Info

Javier Barreneche
Parish Secretary •
office@stcharlesbridgeport.org

Marilyn Melgar
Director of Operations • Marilyn@stcharlesbridgeport.org

Laura Europa
Bookkeeper • bookkeeper@stcharlesbridgeport.org

Sandra Fonseca
Safe Environment & ParishSoft Coordinator •
sfonseca@stcharlesbridgeport.org

Jennifer Vargas
Religious Education, Administrative Assistant •
Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

Fatima Molina
Parish Office & Media Assistant • scbgraphicdesign@gmail.com

Katey Mejia Osorio
Office Assistant • Katey.Mejia@stcharlesbridgeport.org

Hermanas Comunicadoras Eucarísticas del Padre Celestial
Lámparas Encendidas • (203) 447-9896 •
lamparasencendidasbprt@gmail.com

Dina Otoni Martins
Brazilian Coordinator of RE • mmcatechist@gmail.com

Segundo Ruiz
Coordinator of Youth Group • sruiz@mfcgc.org

Sally Fernandez — Trustee

Victor R. Melgar - Trustee

Sara Orozco — Finance Council Chair

Judy Rivera, Receptionist
Food Pantry • Call the Parish Office



UNA ESCUELA. CUATRO CAMPUS. ¡MILES DE HISTORIAS DE ÉXITO!

¡Asequible, seguro y una educación
excelente!

PreK - 8vo grado

Datos Clave

- * Generosa ayuda financiera para la mayoría de las familias
- * El 100 % de los estudiantes de CAB se gradúan de la preparatoria
- * El 99 % de los estudiantes de CAB asisten a la universidad u otras instituciones educativas
- * El 50 % de los estudiantes de CAB no son católicos



¡La promesa de algo más en CAB!

- Maestros dedicados que educan a los niños en su totalidad: mente, cuerpo y espíritu.
- Desayuno, refrigerio y almuerzo gratuitos todos los días.
- Servicio de autobús disponible.
- Cuidado de niños antes y después de clases.
- Actividades y clubes extracurriculares: deportes, ciencias, arte y mucho más.
- Consejeros de tiempo completo en cada campus.
- Un ambiente seguro que fomenta la amabilidad y el respeto.

Aplicar Ahora



Scan Me

San Andrés
Preescolar - 8.º grado
395 Anton St.

Santa Ana
Preescolar - 8.º grado
521 Brewster St.

San Rafael
Preescolar - 3.º grado
324 Frank St.

San Agustín
4.º a 8.º grado
63 Pequonnock St.

www.catholicacademybridgeport.org

203-362-2978



ONE SCHOOL. FOUR CAMPUSES. THOUSANDS OF SUCCESS STORIES!

Affordable, safe, &
an excellent education!

PreK - 8th Grade

Key Facts

- * Generous financial aid for most families
- * 100% of CAB students graduate from high school
- 99% of CAB students go on to college or other schools
- * 50% of CAB students are non-Catholic



The Promise of Something More at CAB!

- Dedicated teachers who educate the whole child—mind, body & spirit
- Free breakfast, snack and lunch daily
- Bus service available
- Before-school and after-school care available
- Extracurricular activities & clubs - sports, science, the Arts & more!
- Full time counselors on every campus
- A safe environment that fosters kindness and respect

APPLY NOW!



Scan Me

St. Andrew
PreK - 8th Grade
395 Anton St.

St. Ann
PreK - 8th Grade
521 Brewster St.

St. Raphael
PreK - 3rd Grade
324 Frank St.

St. Augustine
4th - 8th Grade
63 Pequonnock St.

www.catholicacademybridgeport.org

203-362-2978